

APPENDICES

Appendix 1: Transliteration

No	Surah/Verse	Transliteration	
		English	Indonesia
1.	Al-Hujurat verse 13	O mankind, indeed We have created you from male and female and made you peoples and tribes that you may know one another.	Wahai manusia! Sungguh, Kami telah menciptakan kamu dari seorang laki-laki dan seorang perempuan, kemudian Kami jadikan kamu berbangsa-bangsa dan bersuku-suku agar kamu saling mengenal.
2.	Al Insyirah verse 5-6	(5) So, surely with hardship comes ease. (6) Surely with 'that' hardship comes 'more' ease.	(5) Maka sesungguhnya bersama kesulitan ada kemudahan. (6) Sesungguhnya bersama kesulitan ada kemudahan

Appendix 2: Research Approval

Appendix 3: Permission Letter

SURAT PERSETUJUAN

Skripsi yang berjudul : **The Analysis of Applying CLIL in Teaching English Speaking Skills**
Ditulis oleh : Siti Nur Syafa'ah
NIM : 200101030434
Jurusan : Tadris Bahasa Inggris
Semester : VII (7)
Alamat : Jl. Berangas Rt.001 Rw.003 Kec. Alalak Kab. Barito Kuala

Setelah di teliti dan di adakan perbaikan seperlunya, kami dapat menyetujuinya untuk dilakukan riset.

Banjarmasin, 30 Januari 2024
Mengetahui dan menyetujui,
Dosen Pembimbing Skripsi,



Nurlaila Kadariyah, S. Ag. M. Pd.
NIP. 197011181996032001



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI BANJARMASIN
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN**

Jalan Jenderal Ahmad Yani Km. 4.5 Banjarmasin 70235
Telepon: (0511) 3265426; (0511) 6783136
E-mail: ftk@uin-antasari.ac.id Website: ftk.uin-antasari.ac.id

Nomor : B- 0245 /Un.14/III.1/PP.00.9/01/2024 30 Januari 2024
Sifat : Penting
Lampiran : 1 (Satu) Berkas
Hal : Mohon Izin Riset

Yth.
.....
.....

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Sehubungan rencana penelitian yang akan dilaksanakan oleh mahasiswa (i) dalam rangka penyusunan skripsi, maka dengan ini kami mohon izin serta bantuan Bapak/Ibu agar kiranya berkenan memberikan informasi/data yang diperlukan oleh :

Nama : SITI NUR SYAFA'AH
NIM : 200101030434
Program Studi : Tadris Bahasa Inggris
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan
Alamat : Jl. Berangas Rt. 001 Rw. 003 Kec. Alalak Kab. Barito Kuala
No HP : 082350065281

Demikian surat keterangan ini kami sampaikan, atas perhatian dan perkenan Bapak/Ibu serta kerjasamanya yang baik kami ucapkan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb



Wakil Dekan Bidang Akademik dan Kelembagaan,

Ahmad Muradi

Tembusan :
Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KOTA BANJARMASIN**

Jalan Pulau Laut Nomor 24 Kota Banjarmasin - 70114
Telepon (0511) 3353586; Faksimili (0511) 3353586;
e-mail : bjmkalsel@kemenag.go.id/ Website : banjarmasinkota.kemenag.go.id

Nomor : B-50/Kk.17.01-2/PP.00.9/02/2024
Sifat : Biasa
Lamp. : -
Hal : Persetujuan Izin an. Siti Nur Syafa'ah

02 Februari 2024

Yth.
Wakil Dekan Bidang Akademik dan Kelembagaan
Fakultas Tarbiyah dan Keguruan
Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin
Di- Tempat

Assalamu'alaikum w.w.
Dengan Hormat,

Berdasarkan Surat dari Wakil Dekan Bidang Akademik dan Kelembagaan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin, Nomor : B-0245/Un.14/III.1/PP.00.9/01/2024 tanggal 30 Januari 2024, Hal: Mohon Izin Riset, maka dengan ini kami menerangkan :

Nama : Siti Nur Syafa'ah
NIM : 200101030434
Program Studi : Tadris Bahasa Inggris

Judul Skripsi :

THE ANALYSIS OF APPLYING CLIL IN TEACHING ENGLISH SPEAKING SKILLS

Pada prinsipnya kami menyetujui yang bersangkutan untuk melaksanakan penelitian tersebut di MAN 3 Kota Banjarmasin, terhitung mulai tanggal 5 Februari 2024 sampai dengan 5 April 2024 dengan ketentuan :

1. Tidak mengganggu proses kegiatan belajar-mengajar di Madrasah.
2. Menyampaikan laporan/ hasil penelitian tersebut ke Kantor Kementerian Agama Kota Banjarmasin.

Demikian surat ini kami sampaikan, atas perhatian Bapak/ Ibu, kami mengucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum w.w.

Plt.Kepala Kantor Kementerian Agama
Kota Banjarmasin



H. BURHAN NOOR, S.Pd.I., M.M

Tembusan :
Kepala MAN 3 Kota Banjarmasin



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KOTA BANJARMASIN
MADRASAH ALIYAH NEGERI 3 KOTA BANJARMASIN
Jl. Batu Benawa I No.61 Rt. 41 Banjarmasin 70117 Telp./WA : 08884365828
E-mail : mantiqabjm554642@gmail.com Website : <https://man3bjm.sch.id/>

SURAT KETERANGAN

Nomor : 0066/Ma.17.01-3 / PP.00.6 / 01 / 2024

Sehubungan dengan surat dari Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin (Fakultas Tarbiyah Dan Keguruan) dengan nomor : B- 0245/Un.14/III.1/PP.00.9/01/2024 pada tanggal 30 Januari 2024, perihal melaksanakan penelitian An.Siti Nur Syafa'ah

Maka yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Dra. Hj. Nana Mairi, M.Pd
NIP : 196505041994032004
Pangkat/Golongan : Pembina Tk. I/ IV.b
Jabatan : Kepala Madrasah

Memberikan izin kepada nama yang tersebut dibawah ini,

Nama : Siti Nur Syafa'ah
NIM : 200101030434
Program Studi : Tadris Bahasa Inggris
Fakultas : Tarbiyah Dan Keguruan
Judul : THE ANALYSIS OF APPLYING CLIL IN TEACHING ENGLISH SPEAKING SKILLS
Lokasi Penelitian : MAN 3 Banjarmasin

Dengan ini kami informasikan beberapa hal sbb:

1. Pada prinsipnya kami tidak keberatan dan menyetujui permohonan tersebut.
2. Izin melakukan penelitian dan pengambilan data hanya digunakan semata-mata untuk kepentingan akademik.

Demikian atas perhatiannya kami ucapkan terimakasih.

Banjarmasin, 31 Januari 2024

Kepala Madrasah,



Appendix 4: Change of Title



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI BANJARMASIN
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
 Jalan Jenderal Ahmad Yani KM. 4,5 Banjarmasin 70235
 Telepon (0511) 3253939 Faksimile (0511) 3274492
 Email: ftk.antasari@gmail.com Web: ftk.iain-antasari.ac.id

Nomor Pendaftaran	0156
--------------------------	------

BLANKO PERUBAHAN JUDUL SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini menerangkan :

N a m a : Siti Nur Syafa'ah
 N I M : 200101030434
 Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan Banjarmasin
 Jurusan : Tadris Bahasa Inggris

bahwa judul skripsi yang bersangkutan mengalami perubahan dari :

Judul Semula : AN ANALYSIS OF CLIL IN IMPROVING STUDENTS SPEAKING SKILLS

Menjadi : THE IMPLEMENTATION OF CONTENT AND LANGUAGE INTEGRATED LEARNING (CLIL) IN IMPROVING STUDENTS' SPEAKING SKILLS

Demikian surat ini dibuat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Menyetujui

Mhs. pds.

Siti Nur Syafa'ah
 NIM. 200101030434

Banjarmasin, 07 Mei 2024
 Sekretaris,

Nur Faizah Hayati, S. Pd.
 NIP.

Appendix 5: Research Instrument

Interview Guideline

These research instruments was based on Coyle (2010) and several previous studies stated by Novitasari, Noverita Wahyuningsih, and Hiqma Nur Agustina (2022) entitled "Improving Students' Speaking Skills Through CLIL in Tourist Guiding Online Class", Hery Yufrizal (2020) entitled "The Impact of Project Based-CLIL on Students' English Proficiency", and Muhammad Qurays, Muhammad Basri Wello, and Chairil Anwar Korompot (2023) entitled "Applying Content and Language Integrated Learning (CLIL) to Improve Students' English-Speaking Skill".

No.	Interview Question	responses
1.	Do you know what the CLIL learning approach is?	
2.	Do you use the CLIL approach in all the classes you teach?	
3.	Do you use English during learning activities in the classroom?	
4.	Do you also use Bahasa Indonesia in the learning activities?	
5.	Do you use teaching modules that are in line with the steps in the CLIL approach?	
6.	Do you use this approach in all learning materials?	
7.	How do you implement this approach in the classroom?	

8.	How do you use this CLIL approach to the material? (Content)	
9.	Before giving the material, do you introduce new vocabulary to the students? (Content)	
10.	What do you think about this CLIL approach in improving students' speaking skills?	
11.	How do you use the CLIL approach to improve students' speaking skills?	
12.	Do you use any media when you implement learning activities by this approach?	
13.	What kind of media do you use in applying CLIL 4Cs framework? (content, communication, cognition, and culture)	
14.	Do you think having students interact with each other using English can improve students' speaking skills? (Communication)	
15.	Do you think that by giving opportunities for students to practice speaking skills such as demonstrations or presentations in front of the class can improve their ability to speak English? (Communication)	
16.	Do you think students who already have good speaking skills can further	

	improve their speaking skills? (Communication)	
17.	Do you think by giving students opportunities to answer questions that stimulate reflection and students' understanding can also improve their speaking skills? (Cognition)	
18.	By this learning approach, does children can understand the material better? (Cognition)	
19.	Do you think that giving opportunities for students to talk about the culture of the environment related to the material in which they live can improve students' speaking skill? (Culture)	
20.	Do you think there is a difference in speaking skills between the classes of students who use the CLIL approach and those who do not?	
21.	What are your strategies in supporting the development of students' speaking skills through the CLIL approach?	
22.	According to your experience, do students respond positively when you use the CLIL approach in improving students' speaking skills in the teaching and learning process?	
23.	What do you think are the obstacles in applying the CLIL approach in the teaching and learning process?	

24.	Do you make an end-of-learning evaluation that is in line with the CLIL approach to speaking skills?	
25.	What kind of activities you used in speaking activities?	
26.	What do you think about speaking problems faced by the students?	
27.	Do you think students' environment support to improve speaking skills?	

Observation Guideline

No.	Component	Assessment Criteria	Category	
			Yes	No
1.	Content	The teacher collaborates the material with speaking exercises		
2.	Content	The teacher gives feedback to students when practicing developing speaking skills related to the material		
3.	Communication	The teacher use English when interacting in the classroom		
4.	Communication	The teacher explains the material using English		
5.	Communication	The teacher gives students opportunities to interact with each other using English language in the classroom		
6.	Cognition	The teacher gives students opportunities to present their understanding of the material through demonstration		

		individually or pairs in front of the class		
7.	Cognition	The teacher uses questions that stimulate reflection and students' understanding and giving students opportunities to answer it by English as a speaking skill exercise		
8.	Culture	The teacher collaborates cultural content in students' speaking skill development activities		
9.	Culture	The teacher gives students the opportunities to conveying their understanding about the culture surrounding their living environment related to the topic using English language		
10.		The teacher use materials that have been determined by the curriculum		

11.		The teacher use English to interact and communicate in the classroom		
12.		The teacher teaches by following steps written in the teaching module		
13.		The teacher designed suitable assessment instrument related to the speaking skill		

Appendix 6: Documentation




Appendix 7: Thesis Consultation Notes



REKAPITULASI KEGIATAN KONSULTASI

Nama: Siti Nur Syafa'ah

NIM: 200101030434

Kelas: TBI 2020

Tanggal	Catatan Konsultasi	Tanda tangan Pembimbing
13 April 2023	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pilih instrument yang paling tepat untuk menjawab RQ 2. Membuat instrument yang sesuai dengan teori 3. Jelaskan maksud speaking skill lebih detail 4. Menjelaskan maksud CLIL secara lebih detail 	
29 November 2023	<ol style="list-style-type: none"> 1. Perbaiki diksi kata untuk judul 2. Explore previous studies 5 tahun kebelakang 	
4 Desember 2023	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tambahkan teori mengenai CLIL dalam kelas speaking 2. Tambahkan mengenai kekurangan dan kelebihan CLIL 3. Membuat instrument untuk mengambil data 4. Revise the number system 	
30 Januari 2024	<ol style="list-style-type: none"> 1. Perbaiki beberapa pertanyaan instrument 2. Diperbolehkan mengambil data dan mengurus surat riset 	

21 Maret 2024	<ol style="list-style-type: none">1. Ubah kalimat yang grammar-nya belum tepat2. Memperjelas research method (case study atau narrative inquiry)3. Jelaskan keterkaitan ayat dengan penelitian4. Penulisan (Bold & Alphabetical)5. Memberikan kalimat pengantar sebelum menyebutkan kelebihan dan kekurangan CLIL6. Menulis challenges yang dijelaskan satu persatu7. Better use sequences and revisions in using tenses	
2 April 2024	<ol style="list-style-type: none">1. Mempersingkat kalimat pada bab 5 (Conclusion)2. Ready to exam	

Appendix 8: Teaching Module

MODUL AJAR BAB IV ANALYTICAL EXPOSITION

A. INFORMASI UMUM

1. Identitas Modul

Nama Penyusun	: Armiyah, S.Pd
Nama Madrasah	: MAN 3 Banjarmasin
Tahun Penyusunan	: 2023
Jenjang	: Madrasah Aliyah
Kelas	: XI
Mata Pelajaran	: Bahasa Inggris Lanjutan
Alokasi Waktu	: 4 x 45 Menit
Fase	: F
Elemen	: Speaking

2. Kompetensi Awal

Membimbing, mengarahkan, memberikan pengajaran eksplisit kepada peserta didik untuk mengaktifkan pengetahuan awal mereka mengenai teks eksposisi analitis yang akan dipelajari. Selain itu, kegiatan ini dapat mengembangkan kemampuan literasi.

3. Profil Pelajar Pancasila Rahmatan Lil 'Alamin

- Beriman, bertaqwa kepada Tuhan Yang Maha Esa dan berakhlak mulia
- Bergotong royong
- Kreatif
- Bernalar kritis
- Mandiri
- Berkeadaban (ta'addub)

4. Sarana dan Prasarana

- Perangkat Keras: Laptop, LCD Proyektor, Buku Bahasa Inggris
- Perangkat Lunak: Slide PPT, Buku Bahasa Inggris Digital

5. Target Peserta Didik

Peserta didik reguler

6. Jumlah Peserta Didik

: 35 orang

7. Model Pembelajaran

: Project Based Learning

8. Metode/Strategi

: Discussion and Presentation

B. KEGIATAN INTI PEMBELAJARAN

1. Capaian dan Tujuan Pembelajaran

a. Capaian pembelajaran

Pada akhir Fase F, peserta didik menggunakan teks lisan, tulisan dan visual dalam bahasa Inggris untuk berkomunikasi sesuai dengan situasi, tujuan, dan

pemirsa/ pembacanya. Berbagai jenis teks seperti naratif, eksposisi, diskusi, teks sastra, teks otentik maupun multitekst menjadi rujukan utama dalam mempelajari bahasa Inggris pada fase ini. Peserta didik menggunakan kemampuan bahasa Inggris untuk mengeksplorasi teks naratif, eksposisi, dan diskusi dalam berbagai macam topik termasuk isu sosial dan konteks budaya. Pada fase ini, bukan hanya kemampuan berbahasa peserta didik yang semakin berkembang, tetapi juga kemampuan berpikir kritis, kreatif, komunikatif, kolaboratif, dan percaya diri demi terwujudnya Profil Pelajar Pancasila.

b. Tujuan Pembelajaran

Peserta didik mampu:

- 1) Mengidentifikasi karakteristik dari teks eksposisi analitis, yaitu: tesis, argumen, dan reiterasi
- 2) Mempresentasikan teks eksposisi analitis yang telah ditulis dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks, dan unsur kebahasaan, secara benar dan sesuai konteks

2. Pemahaman Bermakna

Mempelajari teks eksposisi analitis melalui kegiatan menyimak, membaca, menulis dan berbicara tentang topik-topik terkait konteks peserta didik dan isu-isu penting lainnya, seperti: masalah sosial yakni penutupan perpustakaan umum, masalah terkait kesehatan yakni vaksin untuk mencegah penularan virus Covid-19, dan masalah lingkungan.

3. Kata Kunci

Eksposisi analitis, tesis, argument, reiterasi, *conjunction*, *simple present tense*

4. Pertanyaan Pemantik Rasa Ingin Tahu

- a. What is the case that you like to discuss? Environmental awareness or health?
- b. Have you ever tried to persuade someone with your writing?
- c. Have you ever presented your writing in front of the class?

5. Kegiatan Pembelajaran

Kegiatan Awal

1. Guru membuka pembelajaran dengan salam dan do'a
2. Guru memeriksa kehadiran peserta didik
3. Guru memberikan motivasi kepada peserta didik untuk tercapainya kompetensi dan karakter pancasila
4. Guru mengajukan pertanyaan pemantik kepada peserta didik
5. Guru menyampaikan materi pembelajaran dan tujuannya

Kegiatan Inti

1. Guru meminta peserta didik untuk mempraktekkan dialog yang ada di buku
2. Guru meminta peserta didik untuk menjawab beberapa pertanyaan
3. Guru meminta peserta didik untuk mulai menyiapkan presentasi kelompok dan mempresentasikannya di depan kelas secara bergantian

4. Guru meminta peserta didik lainnya untuk menyimak dan memberikan pertanyaan serta masukan dengan baik dan sopan
5. Guru memberikan koreksi dan umpan balik terhadap kegiatan pembelajaran

Kegiatan Penutup

1. Guru melakukan refleksi dan tanya jawab dengan peserta didik terhadap materi yang telah dipelajari
2. Guru dan siswa membuat kesimpulan tentang pelajaran dan memberikan arahan tentang pelajaran yang selanjutnya
3. Guru menutup pembelajaran dengan membaca do'a

6. Asesmen

- a. Asesmen Diagnostik Akademik Pra Pembelajaran
 - 1) Apakah kalian tahu jenis teks eksposisi analitis?
 - 2) Apakah kalian tahu fungsi, tujuan dan struktur teks tersebut?
 - 3) Apakah kalian pernah melakukan presentasi dalam bentuk teks eksposisi analitis?
- b. Asesmen Formatif

Teknik instrumen : Tes (Lisan dan Tertulis) dan Unjuk kerja/Demonstrasi

Bentuk Instrumen : Rubrik/Deskripsi Keahlian

7. Pengayaan

- a. Pengayaan diberikan kepada peserta didik yang telah dinilai mencapai tujuan pembelajaran
- b. Program pengayaan dilakukan di luar jam efektif pembelajaran
- c. Guru memberikan pertanyaan dan bahan bacaan variatif tentang teks eksposisi analitis

8. Remedial

- a. Diberikan kepada peserta didik yang telah dinilai belum mencapai tujuan pembelajaran
- b. Program remedial dilakukan di luar jam efektif pembelajaran
- c. Guru menyampaikan ulang materi pembelajaran dengan strategi/media yang berbeda untuk menciptakan pengalaman belajar yang lebih menyenangkan dan bermakna bagi peserta didik

9. Refleksi Peserta Didik

- a. Bagian mana dari pembelajaran hari ini yang menurutmu menarik?
- b. Bagian mana dari materi pembelajaran hari ini yang menurutmu paling sulit?
- c. Apa kendala yang kamu hadapi dalam pembelajaran hari ini?
- d. Apakah kendala tersebut sudah teratasi atau belum? Jika belum bantuan siapa atau apa yang kamu harapkan untuk bisa mengatasinya?

10. Refleksi Guru

- a. Bagaimana membuat peserta didik merasa nyaman dan semangat dalam belajarnya?

- b. Apakah semua peserta didik hari ini terlibat aktif dalam proses pembelajaran?
- c. Kesulitan apa yang dihadapi peserta didik dalam pembelajaran hari ini?

11. Glosarium

Thesis	:	It contains the writer's opinion about something. It also introduces topic and indicates the writer's position.
Arguments	:	It contains the arguments to support the writer's position by evidence and explanation.
Reiteration	:	It restates the writer's position to strengthen the thesis, rewrites the main idea of a text as the closing of the text without invitation and recommendation.
Fact	:	Is an actual thing that exists and is provable, observable, and measurable.
Opinion	:	Is a personal belief or judgement that is not founded on proof or certainty.

12. Sumber Rujukan

Afrilyasanti Rida. 2021. Bahasa Inggris Tingkat Lanjut. Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Badan standar, Kurikulum, Dan Asesmen Pendidikan Pusat Perbukuan.

Muslikah Anik. 2021. Buku Panduan Guru Bahasa Inggris Tingkat lanjut. Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Badan standar, Kurikulum, Dan Asesmen Pendidikan Pusat Perbukuan.



Mengetahui
Juli 2023
Kepala MAN 3 Banjarmasin
Pelajaran

Dra. Hj. Nana Mairi, M.Pd
NIP. 196505041994032004

Banjarmasin,

Guru Mata



Armiyah, S.Pd

CURRICULUM VITAE

1. Full Name : Siti Nur Syafa'ah
2. SRN : 200101030434
3. Place and Date of Birth : Martapura, 09th November 2001
4. Nationality : Indonesia
5. Address : Jl. Berangas RT. 011 RW. 003 Kec. Alalak
6. Phone Number : 082350065281
7. Email : syafaahdars@gmail.com
8. Organization/Work experience :
 - a. Rabithatut Thalabah Lima'had Tahfidzil Qur'an (2018)
 - b. ESA Antasari Banjarmasin
9. Achievement :
 - a. Harapan I MHQ 5 Juz

Banjarmasin, April 03rd 2024



Siti Nur Syafa'ah